

MANUEL D'UTILISATION

# Machine à laver avec essoreuse

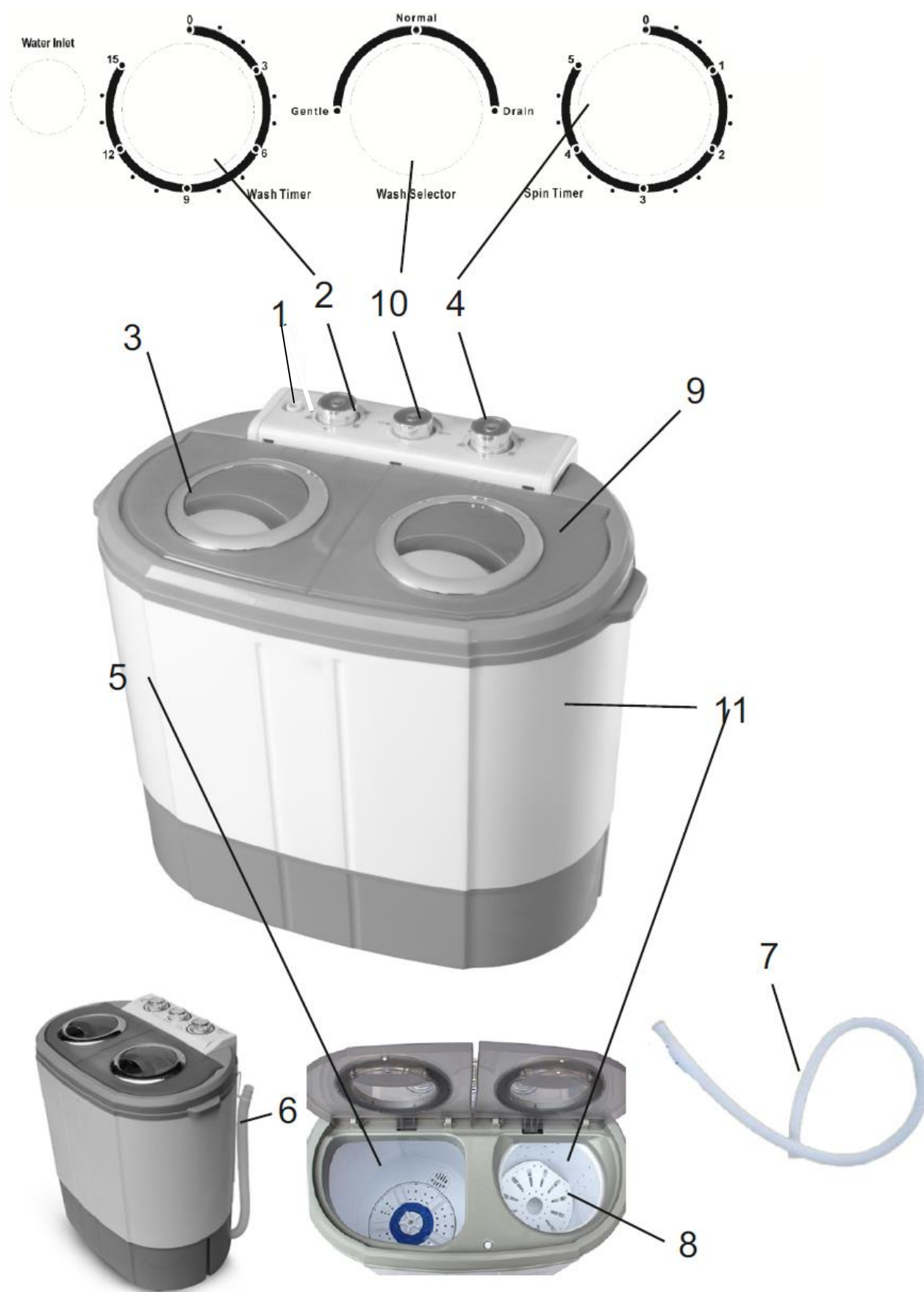
| Washing Machin with spin drier | Lavadora con Centrifugadora |  
Lavatrice con Centrifuga | Waschmaschine mit Schleudertrockner | Wasmachine met wringer



Réf. : 087143

|                                                                                     |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | MANUEL D'UTILISATION  |
|  | INSTRUCTION MANUAL    |
|  | MANUAL DEL USUARIO    |
|  | MANUALE DI ISTRUZIONI |
|  | BENUTZERHANDUCH       |
|  | GEBRUIKERSHANDLEIDING |

【Schéma de structure/ Structure diagram / Diagrama de estructura / Diagramma della struttura / Strukturdiagramm / Structuurdiagram】





### 【Description de l'appareil】

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Arrivée d'eau                   | 7. Tuyau d'arrivée d'eau             |
| 2. Minuterie de la machine à laver | 8. Couvercle de protection           |
| 3. Couvercle de la machine à laver | 9. Couvercle de l'essoreuse          |
| 4. Minuterie de l'essoreuse        | 10. Sélecteur rotatif du programmeur |
| 5. Compartiment de lavage          | 11. Compartiment de l'essoreuse      |
| 6. Tuyau de vidange                |                                      |

### CONSIGNES DE SECURITE

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION

LISEZ CES CONSIGNES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR.

En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

- Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
- L'appareil est destiné à un usage domestique à l'intérieur. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
- L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Pour des raisons de sécurité, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

#### **AVERTISSEMENT :**

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil SI cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.

- Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-le du réseau, débranchez l'alimentation.
- Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobil-homes humides).
- Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas

réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.
- Ne pas utiliser la machine à laver à proximité de matériaux inflammables.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant différentiel résiduel n'excédant pas 30 mA. A cet égard, il faut contacter un électricien qualifié.
- Les orifices de ventilation au bas du boîtier de l'appareil ne doivent pas être recouverts d'un tapis.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après l'avoir utilisé, débranchez la fiche de la prise, car la proximité de l'eau présente un risque, même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne tenir ni la machine à laver ni l'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne laisser ni la machine à laver ni l'alimentation raccordés au secteur sans surveillance.
- L'appareil doit être placé dans un endroit aéré et sec à l'intérieur. Tenir à l'écart de la lumière solaire directe.
- Ne pas laver en machine des vêtements qui contiennent de l'alcool, de l'essence ou des solvants organiques.
- Ne pas verser de l'eau sur le panneau de commande avec minuterie pour éviter un choc électrique.

## **【 INSTALLATION 】**

- La machine à laver doit être placée sur une surface plane et stable, la pente d'inclinaison maximale autorisée est de 2 °, sinon la machine doit être déplacée vers un autre emplacement.
- La machine à laver doit être installée à plus de 5cm du mur afin d'éviter un bruit excessif lorsque la machine est en marche.

## **【 PREPARATION AVANT UTILISATION 】**

1. Avant de commencer le lavage, vérifier que le tuyau de vidange (6) est placé dans la position supérieure empêchant l'écoulement de l'eau.
2. Le tuyau (7) sert à relier l'arrivée d'eau (1) avec un robinet.

## **【 UTILISATION : LAVAGE 】**

1. Ouvrir le couvercle de la machine à laver (3).  
Videz les poches des vêtements.  
Placez les vêtements dans le compartiment de lavage (5).  
Versez dans la machine à laver de l'eau chaude ayant une température non supérieure à 50 ° C jusqu'au niveau de la limite supérieure de l'échelle. L'eau peut également être versée par le couvercle de la machine (3).  
Verser la quantité appropriée de poudre à laver.  
Fermez le couvercle (3).
2. Branchez la machine sur une prise avec terre.  
Réglez le sélecteur rotatif du programmateur (10) en position :
  - NORMAL (lavage normal : des cycles de lavage plus longs, conçu pour les vêtements plus grands)
  - GENTLE (lavage délicat : des cycles de lavage plus courts, conçu pour les petits vêtements et tissus délicats).Réglez la minuterie de la machine à laver (2) sur un temps souhaité en tournant le sélecteur vers la droite. Le lavage va commencer.  
Si vous voulez interrompre le lavage avant la fin du temps programmé, tournez la minuterie à gauche jusqu'à éteindre la machine à laver et retirez la fiche du secteur avec la main sèche.

3. Une fois le lavage terminé, vidangez l'eau sale de la machine à laver, en mettant le tuyau de vidange (6) dans une canalisation ou un récipient volumineux. Faites tourner le sélecteur rotatif de programmation (10) en position DRAIN.

### 【 UTILISATION : ESSORAGE 】

1. Passez les vêtements lavés et rincés dans le compartiment de l'essoreuse (11).
2. Placez le couvercle de protection (8).
3. Fermez le couvercle de l'essoreuse (9).
4. Réglez le temps d'essorage en tournant la minuterie (4) vers la droite. L'essorage peut être arrêté en tournant la minuterie de l'essoreuse (4) vers la gauche jusqu'à la position 0.
5. Le tuyau (7) sert à relier l'arrivée d'eau (1) avec un robinet.

### 【 NETTOYAGE ET ENTRETIEN 】

1. Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
2. Essuyez le couvercle et la partie extérieure avec un chiffon propre et humide ou une éponge avec un peu de liquide vaisselle.
3. Ne pas nettoyer avec de la laine d'acier ou des agents caustiques.
4. Essuyez à sec la partie intérieure de l'appareil.

### 【 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 】

| Caractéristiques                        |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Tension d'alimentation                  | 220-240V ~50/60Hz |
| Puissance de lavage                     | 230 W             |
| Puissance d'essorage                    | 135 W             |
| Capacité maximale de la machine à laver | 3,0 kg            |
| Capacité maximale de l'essoreuse        | 1.5 kg            |



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !



## EN : Washing Machin with spin drier

### 【Device Description】

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Water inlet opening | 7. Water Supply hose |
| 2. Washing timer       | 8. Protective cover  |
| 3. Wasing chamber lid  | 9. Spin lid          |
| 4. Spin timer          | 10. Selector knob    |
| 5. Washing chamber     | 11. Spin chamber     |
| 6. Drain hose          |                      |

### SAFETY INSTRUCTIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE.

In case of use for commercial purposes, the warranty conditions change.

- Read this instruction manual before first use and follow the instructions for use. The manufacturer is not responsible for damage caused by any use for which the device is not intended or in the event of use not complying with the rules of use.
- The appliance is intended for indoor household use. Do not use it for purposes other than those for which it was intended.
- The device can only be connected to a 220-240V ~50/60Hz socket. For safety reasons, several electrical devices must not be connected to the same electrical circuit.
- When using the device, special care should be taken if there are children nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow the use of the device by children or persons unfamiliar with this product.

### **WARNING :**

This device may be used by children over 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capacities or persons without experience or knowledge of this device IF this is done under supervision of a person responsible for safety or that they have received instructions concerning the safe use of the device and that they are aware of the risks associated with its use. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are supervised.

- After each use, disconnect the power plug from the socket, holding the plug with your hand. Do not pull on the power cord.
- Do not leave appliance plugged into outlet unattended. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, disconnect the power supply.
- Do not immerse cord, plug or entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.). Do not use it either in conditions of high humidity (bathroom, damp mobile homes).
- Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it must be changed by a specialized repair service in order to avoid dangerous situations.
- Do not use the device if the power cord is damaged, if the device has been dropped or damaged in any other way, or if it is not working properly. Do not repair the device yourself as this presents a risk of electric shock. A damaged device must be returned to a professional for verification or repair. Any

repairs should be carried out by an authorized repair service. A poorly carried out repair can constitute a considerable danger for the user.

- Never place the product on or near hot or warm surfaces or kitchen appliances such as an electric oven or gas burner.
- Do not use the washing machine near flammable materials.
- Do not let cord hang over edge of counter.
- To provide additional protection, it is advisable to install a differential circuit breaker (RCD) in the electrical circuit with a residual differential current not exceeding 30 mA. In this regard, a qualified electrician should be contacted.
- The ventilation holes at the bottom of the device casing should not be covered with a carpet.
- When the appliance is used in the bathroom, after using it, disconnect the plug from the socket, as the proximity of water poses a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not hold the washing machine or the power supply with wet hands.
- Do not leave the washing machine or the power supply connected to the mains unattended.
- The device should be placed in a ventilated and dry place indoors. Keep away from direct sunlight.
- Do not machine wash garments that contain alcohol, gasoline or organic solvents.
- Do not pour water on the control panel with timer to avoid electric shock.

## **【 INSTALLATION 】**

- The washing machine must be placed on a flat and stable surface, the maximum allowable inclination slope is 2°, otherwise the machine must be moved to another location.
- The washing machine should be installed more than 5 cm from the wall to avoid excessive noise when the machine is running.

## **【 PREPARATION OF THE APPLIANCE 】**

1. Before starting washing, check that the drain hose (6) is placed in the upper position preventing the flow of water.
2. The hose (7) is used to connect the water inlet opening (1) with a tap.

## **【 USE : WASHING 】**

1. Open the washing chamber lid (3).  
Empty the pockets of the clothes.  
Place the clothes in the washing chamber (5).  
Pour into the washing machine hot water having a temperature not higher than 50 °C to the level of the upper limit of the scale. Water can also be poured through the machine lid (3).  
Pour the appropriate amount of washing powder.  
Close the cover (3).
2. Plug the machine into a grounded outlet.  
Set the selector knob (10) to position:
  - NORMAL (normal wash : longer wash cycles, designed for larger clothes)
  - GENTLE (delicate wash : shorter washing cycles, designed for smaller clothes and delicate fabrics).Set the washing machine timer (2) to a desired time by turning the selector to the right. Washing will start.  
If you want to interrupt washing before the end of the programmed time, turn the timer to the left until the washing machine is switched off and remove the plug from the mains with a dry hand.
3. When the washing is finished, drain the dirty water from the washing machine, putting the drain hose (6) into a drain or a large container. Switch programming knob (10) to the DRAIN position.

## 【 USE : SPINING 】

1. Put the washed and rinsed clothes in the spin chamber (11).
2. Place the protective cover (8).
3. Close the spin lid (9).
4. Adjust the spin time by turning the timer (4) to the right. Spinning can be stopped by turning the spinner timer (4) to the left to position 0.
5. The hose (7) is used to connect the water inlet opening (1) with a tap.

## 【 CLEANING AND MAINTENANCE 】

1. Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down.
2. Wipe the lid and the outer part with a clean, damp cloth or a sponge with a little washing-up liquid.
3. Do not clean with steel wool or caustic agents.
4. Wipe the inside of the device dry.

## 【 TECHNICAL CHARACTERISTICS 】

| Features                         |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Supply voltage                   | 220-240V ~50/60Hz |
| Washing power                    | 230W              |
| Spin power                       | 135W              |
| Maximum washing machine capacity | 3.0 kg            |
| Maximum spinning capacity        | 1.5 kg            |



Respect the environment. We kindly ask you to sort the cardboard packaging as well as the plastic bags (polyethylene). The used device must not be thrown in the trash but handed over to the collection point provided for this purpose because it contains elements that may be harmful to the environment. The electrical appliance must be handed over in such a way as to limit possible subsequent use as much as possible. If the device contains batteries, they must be removed and handed over to another collection point. Do not dispose of the device in a household waste !



## EN : Lavadora con Centrifugadora

### 【Descripción del aparato】

- |                               |                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Entrada de agua            | 7. Manguera de entrada de agua         |
| 2. temporizador de lavadora   | 8. Cubierta de protección              |
| 3. funda para lavadora        | 9. Cubierta de escurridor              |
| 4. Temporizador de escurridor | 10. Selector giratorio del programador |
| 5. Compartimento de lavado    | 11. Compartimento del escurridor       |
| 6. Manguera de drenaje        |                                        |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO.

En caso de uso con fines comerciales, las condiciones de garantía cambian.

- Lea este manual de instrucciones antes del primer uso y siga las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por cualquier uso para el que no esté destinado el dispositivo o en caso de uso que no cumpla con las reglas de uso.
- El aparato está diseñado para uso doméstico en interiores. No lo utilice para otros fines que no sean aquellos para los que fue diseñado.
- El dispositivo solo se puede conectar a una toma de 220-240V ~50/60Hz. Por razones de seguridad, no se deben conectar varios dispositivos eléctricos al mismo circuito eléctrico.
- Al utilizar el dispositivo, se debe tener especial cuidado si hay niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita el uso del dispositivo por parte de niños o personas que no estén familiarizadas con este producto.

### **ADVERTENCIA :**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas que no tengan experiencia o conocimiento de este dispositivo SI se hace bajo la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que tenga recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y que son conscientes de los riesgos asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades estén supervisadas.

- Después de cada uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente, sujetando el enchufe con la mano. No tire del cable de alimentación.
- No deje el aparato enchufado en el tomacorriente desatendido. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desconecte la fuente de alimentación.
- No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.). Tampoco lo utilice en condiciones de alta humedad (baño, casas móviles húmedas).
- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por un servicio de reparación especializado para evitar situaciones peligrosas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado, si el dispositivo se ha caído o dañado de alguna otra forma, o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que

esto presenta un riesgo de descarga eléctrica. Un dispositivo dañado debe devolverse a un profesional para su verificación o reparación. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio de reparación autorizado. Una reparación mal realizada puede constituir un peligro considerable para el usuario.

- Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o aparatos de cocina como un horno eléctrico o un quemador de gas.
- No utilice la lavadora cerca de materiales inflamables.
- No deje que el cable cuelgue del borde del mostrador.
- Para proporcionar una protección adicional, se recomienda instalar un disyuntor diferencial (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente diferencial residual que no supere los 30 mA. En este sentido, se debe contactar a un electricista calificado.
- Los orificios de ventilación en la parte inferior de la carcasa del dispositivo no deben cubrirse con una alfombra.
- Cuando el aparato se utilice en el cuarto de baño, después de usarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente, ya que la proximidad del agua supone un riesgo, incluso cuando el aparato está apagado.
- No sostenga la lavadora o la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No deje la lavadora o la fuente de alimentación conectada a la red sin vigilancia.
- El dispositivo debe colocarse en un lugar interior ventilado y seco. Mantener alejado de la luz solar directa.
- No lave a máquina prendas que contengan alcohol, gasolina o solventes orgánicos.
- No vierta agua en el panel de control con temporizador para evitar descargas eléctricas.

## **【 INSTALACIONES 】**

- La lavadora debe colocarse sobre una superficie plana y estable, la pendiente de inclinación máxima permitida es de 2°, de lo contrario, la máquina debe trasladarse a otro lugar.
- La lavadora debe instalarse a más de 5 cm de la pared para evitar un ruido excesivo cuando la máquina está en funcionamiento.

## **【 PREPARACIÓN ANTES DE USAR 】**

1. Antes de iniciar el lavado, verifique que la manguera de desagüe (6) esté colocada en la posición superior impidiendo el flujo de agua.
2. El tubo (7) se utiliza para conectar la entrada de agua (1) con un grifo.

## **【USO : LAVADO】**

1. Abra la tapa de la lavadora (3).  
Vaciar los bolsillos de la ropa.  
Coloque la ropa en el compartimento de lavado (5).  
Vierta en la lavadora agua caliente que tenga una temperatura no superior a 50 ° C hasta el nivel del límite superior de la escala. También se puede verter agua a través de la cubierta de la máquina (3).  
Vierta la cantidad adecuada de detergente en polvo.  
Cierre la tapa (3).
2. Enchufe la máquina en un tomacorriente con conexión a tierra.  
Poner el selector rotativo del programador (10) en la posición:
  - NORMAL (lavado normal: ciclos de lavado más largos, diseñado para prendas más grandes)
  - SUAVE (lavado delicado: ciclos de lavado más cortos, pensado para prendas pequeñas y tejidos delicados).Ajuste el temporizador de la lavadora (2) a la hora deseada girando el selector hacia la derecha. Comenzará el lavado.  
Si desea interrumpir el lavado antes de que finalice el tiempo programado, gire el temporizador hacia la izquierda hasta que la lavadora se apague y retire el enchufe de la red eléctrica con la mano seca.
3. Cuando termine el lavado, drene el agua sucia de la lavadora, poniendo la manguera de desagüe (6) en un desagüe o en un recipiente grande. Gire el selector giratorio de programación (10) a la posición DRENAJE.

## 【USO : GIRO】

1. Coloque la ropa lavada y enjuagada en el compartimiento del escurridor (11).
2. Colocar la funda protectora (8).
3. Cierre la tapa del escurridor (9).
4. Ajuste el tiempo de centrifugado girando el temporizador (4) hacia la derecha. El giro se puede detener girando el temporizador giratorio (4) hacia la izquierda hasta la posición 0.
5. El tubo (7) se utiliza para conectar la entrada de agua (1) con un grifo.

## 【 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 】

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
2. Limpie la tapa y la parte exterior con un paño limpio y húmedo o una esponja con un poco de detergente líquido.
3. No limpiar con lana de acero ni agentes cáusticos.
4. Seque el interior del dispositivo.

## 【 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 】

| Características                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Tensión de alimentación         | 220-240V ~50/60Hz |
| poder de lavado                 | 230 W             |
| potencia de giro                | 135 W             |
| Capacidad máxima de lavadora    | 3,0 kg            |
| Capacidad máxima del escurridor | 1,5 kg            |



Respeto al medio ambiente. Le rogamos que clasifique los embalajes de cartón así como las bolsas de plástico (polietileno). El aparato usado no debe tirarse a la basura sino entregarse en el punto de recogida previsto a tal efecto porque contiene elementos que pueden ser nocivos para el medio ambiente. El aparato eléctrico debe entregarse de forma que se limite al máximo su posible uso posterior. Si el dispositivo contiene pilas, se deben retirar y entregar en otro punto de recogida. ¡No deseche el dispositivo en un contenedor de basura doméstico !

**【Descrizione del dispositivo】**

- |                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| 1. Ingresso acqua    | 7. Tubo di carico dell'acqua             |
| 2. timer lavatrice   | 8. Coperchio di protezione               |
| 3. copri lavatrice   | 9. Coperchio strizzatore                 |
| 4. Timer strizzatore | 10. Selettore rotativo del programmatore |
| 5. Vano lavaggio     | 11. Scomparto strizzatore                |
| 6. Tubo di scarico   |                                          |

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO.

In caso di utilizzo per scopi commerciali, le condizioni di garanzia cambiano.

- Leggere questo manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e seguire le istruzioni per l'uso. Il produttore non è responsabile per danni causati da qualsiasi uso per il quale il dispositivo non è destinato o in caso di uso non conforme alle regole d'uso.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico in interni. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Il dispositivo può essere collegato solo a una presa da 220-240V ~50/60Hz. Per ragioni di sicurezza, più dispositivi elettrici non devono essere collegati allo stesso circuito elettrico.
- Quando si utilizza il dispositivo, prestare particolare attenzione se ci sono bambini nelle vicinanze. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non consentire l'uso del dispositivo da parte di bambini o persone che non hanno familiarità con questo prodotto.

**AVVERTIMENTO :**

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza o conoscenza di questo dispositivo SE questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile della sicurezza o che abbia ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e che sono consapevoli dei rischi associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano supervisionate.

- Dopo ogni utilizzo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa, tenendo la spina con la mano. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa incustodito. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
- Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.). Non utilizzarlo neanche in condizioni di elevata umidità (bagno, case mobili umide).
- Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un servizio di riparazione specializzato per evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato, se il dispositivo è caduto o è stato

danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli poiché ciò presenta il rischio di scosse elettriche. Un dispositivo danneggiato deve essere restituito a un professionista per la verifica o la riparazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite da un servizio di riparazione autorizzato. Una riparazione mal eseguita può costituire un notevole pericolo per l'utilizzatore.

- Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o elettrodomestici da cucina come un forno elettrico o un fornello a gas.
- Non utilizzare la lavatrice vicino a materiali infiammabili.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone.
- Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) nel circuito elettrico con una corrente differenziale residua non superiore a 30 mA. A questo proposito, è necessario contattare un elettricista qualificato.
- I fori di ventilazione nella parte inferiore dell'alloggiamento del dispositivo non devono essere coperti con un tappeto.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo averlo utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente, in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio, anche ad apparecchio spento.
- Non tenere la lavatrice o l'alimentatore con le mani bagnate.
- Non lasciare incustoditi la lavatrice o l'alimentatore collegato alla rete elettrica.
- Il dispositivo deve essere collocato in un luogo interno ventilato e asciutto. Stai lontano dalla luce diretta del sole.
- Non lavare in lavatrice capi che contengono alcol, benzina o solventi organici.
- Non versare acqua sul pannello di controllo con timer per evitare scosse elettriche.

## **【 FACILITÀ 】**

- La lavatrice deve essere posizionata su una superficie piana e stabile, l'inclinazione massima consentita è di 2°, altrimenti la macchina deve essere spostata in un altro luogo.
- La lavatrice deve essere installata a più di 5 cm dalla parete per evitare rumori eccessivi quando la macchina è in funzione.

## **【 PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO 】**

1. Prima di iniziare il lavaggio, verificare che il tubo di scarico (6) sia posizionato nella posizione superiore impedendo il deflusso dell'acqua.
2. Il tubo (7) serve per collegare l'ingresso dell'acqua (1) con un rubinetto.

## **【 USO : LAVAGGIO 】**

1. Aprire il coperchio della lavatrice (3).  
Svuota le tasche dei vestiti.  
Posizionare i capi nel vano lavaggio (5).  
Versare nella lavatrice acqua calda avente una temperatura non superiore a 50°C fino al livello del limite superiore della bilancia. L'acqua può essere versata anche attraverso il coperchio della macchina (3).  
Versare la giusta quantità di detersivo in polvere.  
Chiudere il coperchio (3).
2. Collegare la macchina a una presa con messa a terra.  
Posizionare la manopola del programmatore (10) in posizione:
  - NORMALE (lavaggio normale: cicli di lavaggio più lunghi, pensati per capi più grandi)
  - GENTLE (lavaggio delicato: cicli di lavaggio più brevi, pensati per capi piccoli e tessuti delicati).Impostare il timer della lavatrice (2) all'ora desiderata ruotando il selettore verso destra. Il lavaggio inizierà.  
Se si desidera interrompere il lavaggio prima della fine del tempo programmato, ruotare il timer verso sinistra fino allo spegnimento della lavatrice e staccare la spina dalla presa di corrente con una mano asciutta.

3. Terminato il lavaggio, scaricare l'acqua sporca dalla lavatrice, inserendo il tubo di scarico (6) in uno scarico o in un contenitore capiente. Ruotare il selettore rotativo di programmazione (10) in posizione SCARICO.

### 【 UTILIZZO : GIRA 】

1. Riporre la biancheria lavata e risciacquata nello scomparto strizzatoio (11).
2. Posizionare la copertura protettiva (8).
3. Chiudere il coperchio dello strizzatore (9).
4. Regolare il tempo di centrifuga ruotando il timer (4) verso destra. La rotazione può essere interrotta ruotando il timer della centrifuga (4) verso sinistra in posizione 0.
5. Il tubo (7) serve per collegare l'ingresso dell'acqua (1) con un rubinetto.

### 【 PULIZIA E MANUTENZIONE 】

1. Staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio.
2. Pulire il coperchio e la parte esterna con un panno pulito e umido o una spugna con poco detersivo per piatti.
3. Non pulire con lana d'acciaio o agenti caustici.
4. Asciugare l'interno del dispositivo.

### 【 CARATTERISTICHE TECNICHE 】

| Caratteristiche                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Tensione di alimentazione          | 220-240V~50/60Hz |
| potere lavante                     | 230 W            |
| Potenza di rotazione               | 135 W            |
| Capacità massima della lavatrice   | 3,0 kg           |
| Capacità massima dello strizzatore | 1,5 kg           |



Rispetta l'ambiente. Vi chiediamo gentilmente di smistare l'imballo di cartone così come i sacchetti di plastica (polietilene). Il dispositivo usato non deve essere gettato nella spazzatura ma consegnato al punto di raccolta previsto a tale scopo perché contiene elementi che possono essere dannosi per l'ambiente. L'apparecchio elettrico deve essere consegnato in modo tale da limitare il più possibile eventuali successivi utilizzi. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e consegnate a un altro punto di raccolta. Non smaltire il dispositivo in un cestino dei rifiuti domestici!



## DE : Waschmaschine mit Schleudertrockner

### 【Gerätebeschreibung】

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Wasserzufluss           | 7. Wasserzulaufschlauch      |
| 2. Waschmaschinen-Timer    | 8. Schutzhülle               |
| 3. Waschmaschinenabdeckung | 9. Wringer-Abdeckung         |
| 4. Wringer-Timer           | 10. Programmierer-Drehwähler |
| 5. Waschfach               | 11. Wringerfach              |
| 6. Ablaufschlauch          |                              |

### SICHERHEITSHINWEISE WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE ZUKUNFT AUF.  
Bei gewerblicher Nutzung ändern sich die Gewährleistungsbedingungen.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes entstehen.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist.
- Das Gerät darf nur an eine 220-240V ~50/60Hz Steckdose angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nicht mehrere elektrische Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
- Bei der Verwendung des Geräts ist besondere Vorsicht geboten, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder Personen benutzen, die mit diesem Produkt nicht vertraut sind.

#### **WARNUNG :**

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnisse mit diesem Gerät haben, benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder diese hat Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit seiner Verwendung verbundenen Risiken bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden beaufsichtigt.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen. Schalten Sie es auch bei kurzzeitiger Unterbrechung der Nutzung vom Netz ab, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus. Verwenden Sie es auch nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem spezialisierten Reparaturdienst ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein beschädigtes Gerät muss zur Überprüfung oder Reparatur an einen Fachmann zurückgeschickt werden. Alle Reparaturen sollten von einem autorisierten Reparaturdienst durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine erhebliche Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder heißen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroöfen oder Gasbrennern.
- Verwenden Sie die Waschmaschine nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Thekenkante hängen.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) im Stromkreis mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen qualifizierten Elektriker.
- Die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Gerätegehäuses sollten nicht mit einem Teppich abgedeckt werden.
- Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Fassen Sie die Waschmaschine oder das Netzteil nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie die Waschmaschine oder das an das Stromnetz angeschlossene Netzteil nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät sollte an einem belüfteten und trockenen Ort im Innenbereich aufgestellt werden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Waschen Sie keine Kleidungsstücke, die Alkohol, Benzin oder organische Lösungsmittel enthalten.
- Gießen Sie kein Wasser auf das Bedienfeld mit Timer, um einen Stromschlag zu vermeiden.

## 【 EINRICHTUNG 】

- Die Waschmaschine muss auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden, die maximal zulässige Neigung beträgt 2°, andernfalls muss die Maschine an einen anderen Ort gebracht werden.
- Die Waschmaschine sollte mehr als 5 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um übermäßige Geräusche zu vermeiden, wenn die Maschine läuft.

## 【VORBEREITUNG VOR DEM GEBRAUCH】

1. Prüfen Sie vor Beginn des Waschens, ob der Ablaufschlauch (6) in der oberen Position ist und den Wasserfluss verhindert.
2. Das Rohr (7) dient dazu, den Wasserzulauf (1) mit einem Wasserhahn zu verbinden.

## 【VERWENDUNG : WASCHEN】

1. Öffnen Sie die Waschmaschinenabdeckung (3).  
Kleidertaschen leeren.  
Legen Sie die Wäsche in das Waschfach (5).  
Gießen Sie in die Waschmaschine heißes Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 50 ° C bis zur Obergrenze der Skala. Wasser kann auch durch die Maschinenabdeckung (3) eingegossen werden.  
Gießen Sie die entsprechende Menge Waschpulver ein.  
Schließen Sie die Abdeckung (3).
2. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.  
Stellen Sie den Programmgeber-Drehschalter (10) auf Position:
  - NORMAL (Normalwäsche: längere Waschzyklen, konzipiert für größere Kleidungsstücke)
  - SCHON (Feinwäsche: kürzere Waschzyklen, geeignet für kleine Kleidungsstücke und empfindliche Stoffe).
 Stellen Sie den Timer der Waschmaschine (2) auf die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Wahlschalter nach rechts drehen. Der Waschvorgang beginnt.

Wenn Sie den Waschvorgang vor Ablauf der programmierten Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Timer nach links, bis sich die Waschmaschine ausschaltet, und ziehen Sie mit trockener Hand den Stecker aus der Steckdose.

3. Wenn der Waschvorgang beendet ist, lassen Sie das Schmutzwasser aus der Waschmaschine ab, indem Sie den Ablaufschlauch (6) in einen Abfluss oder einen großen Behälter stecken. Drehen Sie den Programmierdrehwähler (10) auf die Position DRAIN.

### 【VERWENDUNG : SPIN】

1. Legen Sie die gewaschenen und gespülten Kleidungsstücke in das Wringerfach (11).
2. Bringen Sie die Schutzabdeckung (8) an.
3. Schließen Sie die Pressabdeckung (9).
4. Stellen Sie die Schleuderzeit ein, indem Sie den Timer (4) nach rechts drehen. Das Spinnen kann gestoppt werden, indem der Spinner-Timer (4) nach links auf Position 0 gedreht wird.
5. Das Rohr (7) dient dazu, den Wasserzulauf (1) mit einem Wasserhahn zu verbinden.

### 【 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG 】

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie den Deckel und den äußeren Teil mit einem sauberen, feuchten Tuch oder einem Schwamm mit etwas Spülmittel ab.
3. Nicht mit Stahlwolle oder ätzenden Mitteln reinigen.
4. Wischen Sie das Innere des Geräts trocken.

### 【 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 】

| Merkmale                         |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Versorgungsspannung              | 220-240 V ~50/60 Hz |
| Waschkraft                       | 230 W               |
| Spin-Power                       | 135 W               |
| Maximale Waschmaschinenkapazität | 3,0 kg              |
| Max. Wringer-Kapazität           | 1,5 kg              |



Respektieren Sie die Umwelt. Wir bitten Sie, die Kartonagen sowie die Plastiktüten (Polyethylen) zu sortieren. Das Altgerät darf nicht in den Hausmüll geworfen, sondern an der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden, da es umweltgefährdende Bestandteile enthält. Das Elektrogerät ist so zu übergeben, dass ein möglicher späterer Gebrauch so weit wie möglich eingeschränkt wird. Enthält das Gerät Batterien, müssen diese entfernt und an einer anderen Sammelstelle abgegeben werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll!



## NL : Wasmachine met wringer

### 【Apparaat beschrijving】

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Waterinlaat      | 7. Watertoevoerslang      |
| 2. wasmachine timer | 8. Beschermingshoes       |
| 3. wasmachine hoes  | 9. Wringer deksel         |
| 4. Wringer-timer    | 10. Programmeur draaiknop |
| 5. Wasvak           | 11. Wringercompartiment   |
| 6. Afvoerslang      |                           |

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST.

Bij gebruik voor commerciële doeleinden veranderen de garantievoorwaarden.

- Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing en volg de gebruiksaanwijzing. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door enig gebruik waarvoor het apparaat niet is bedoeld of in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksregels.
- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op een 220-240V ~50/60Hz stopcontact. Voor veiligheidsredenen, mogen niet meerdere elektrische apparaten op hetzelfde stroomcircuit worden aangesloten.
- Wanneer u het apparaat gebruikt, moet u extra voorzichtig zijn als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met dit product.

### **WAARSCHUWING:**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring of kennis van dit apparaat hebben, INDIEN dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of die instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze op de hoogte zijn van de risico's die aan het gebruik zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht plaatsvinden.

- Haal na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en houd de stekker met uw hand vast. Trek niet aan het netsnoer.
- Laat de stekker van het apparaat niet onbeheerd achter in het stopcontact. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, koppel de voeding los.
- Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon enz.). Gebruik het ook niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige stacaravans).
- Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiedienst om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het apparaat is gevallen of op een andere

manier beschadigd is, of als het niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, aangezien dit een risico op een elektrische schok met zich meebrengt. Een beschadigd apparaat moet worden teruggestuurd naar een professional voor verificatie of reparatie. Eventuele reparaties dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde reparatiedienst. Een slecht uitgevoerde reparatie kan een aanzienlijk gevaar vormen voor de gebruiker.

- Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur zoals een elektrische oven of gasbrander.
- Gebruik de wasmachine niet in de buurt van brandbare materialen.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
- Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een restverschilstroom van maximaal 30 mA. Neem in dit verband contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- De ventilatieopeningen aan de onderkant van de behuizing van het apparaat mogen niet met tapijt worden afgedekt.
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Houd de wasmachine of de voeding niet met natte handen vast.
- Laat de wasmachine of het stopcontact niet onbeheerd achter.
- Het apparaat moet binnenshuis op een geventileerde en droge plaats worden geplaatst. Verwijderd houden van direct zonlicht.
- Was kledingstukken die alcohol, benzine of organische oplosmiddelen bevatten niet in de wasmachine.
- Giet geen water op het bedieningspaneel met timer om elektrische schokken te voorkomen.

## **【 FACILITEIT 】**

- De wasmachine moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, de maximaal toegestane hellingshoek is 2°, anders moet de machine naar een andere locatie worden verplaatst.
- De wasmachine moet meer dan 5 cm van de muur worden geïnstalleerd om overmatig lawaai te voorkomen wanneer de machine draait.

## **【VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK】**

1. Controleer voordat u begint met wassen of de afvoerslang (6) in de bovenste stand is geplaatst om de waterstroom te voorkomen.
2. De leiding (7) wordt gebruikt om de watertoevoer (1) aan te sluiten op een kraan.

## **【GEBRUIK: WASSEN】**

1. Open het deksel van de wasmachine (3).  
Maak de zakken van de kleding leeg.  
Plaats de kleding in het wascompartiment (5).  
Giet heet water in de wasmachine met een temperatuur van niet meer dan 50 ° C tot het niveau van de bovengrens van de schaal. Water kan ook door de machinekap (3) worden gegoten.  
Giet de juiste hoeveelheid waspoeder.  
Sluit het deksel (3).
2. Sluit de machine aan op een geaard stopcontact.  
Zet de programmeerdraaiknop (10) in de stand:
  - NORMAAL (normale was: langere wascycli, ontworpen voor grotere kledingstukken)
  - GENTLE (delicate was: kortere wascycli, ontworpen voor kleine kledingstukken en delicate stoffen).Stel de timer van de wasmachine (2) in op een gewenste tijd door de keuzeknop naar rechts te draaien. Het wassen begint.  
Als u het wassen voor het einde van de geprogrammeerde tijd wilt onderbreken, draait u de timer naar links totdat de wasmachine is uitgeschakeld en haalt u met droge handen de stekker uit het stopcontact.

- Als het wassen klaar is, laat u het vuile water uit de wasmachine lopen door de afvoerslang (6) in een afvoer of een grote bak te doen. Draai de programmeerdraaiknop (10) naar de stand AFVOER.

### 【 GEBRUIK: DRAAIEN 】

- Doe de gewassen en gespoelde kleding in het wringervak (11).
- Plaats de beschermkap (8).
- Sluit het wringerdeksel (9).
- Pas de centrifugeertijd aan door de timer (4) naar rechts te draaien. Het centrifugeren kan worden gestopt door de centrifugeertimer (4) naar links naar positie 0 te draaien.
- De leiding (7) wordt gebruikt om de watertoevoer (1) aan te sluiten op een kraan.

### 【 SCHOONMAAK EN ONDERHOUD 】

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Veeg het deksel en de buitenkant af met een schone, vochtige doek of een spons met een beetje afwasmiddel.
- Niet reinigen met staalwol of bijtende middelen.
- Veeg de binnenkant van het apparaat droog.

### 【 TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN 】

| Functies                           |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Voedingsspanning                   | 220-240V ~50/60Hz |
| waskracht                          | 230 W             |
| Draai kracht                       | 135 W             |
| Maximale capaciteit wasmachine     | 3,0 kg            |
| Maximale capaciteit van de wringer | 1,5 kg            |



Respecteer het milieu. Wij vragen u vriendelijk om zowel de kartonnen verpakkingen als de plastic zakken (polyethyleen) te sorteren. Het gebruikte apparaat mag niet bij het huisvuil worden gegoooid, maar moet worden afgegeven bij het daarvoor bestemde inzamelpunt, omdat het elementen bevat die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Het elektrisch apparaat moet op een zodanige manier worden overgedragen dat eventueel later gebruik zoveel mogelijk wordt beperkt. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en naar een ander inzamelpunt worden gebracht. Gooi het apparaat niet bij het huisvuil!